

# CAKES FOR ALL OCCASIONS

With our large variety of cakes and desserts we're sure you'll find something for any occasion.



- Specialty Cakes
- Wedding Cakes
- Tres Leches
- Tiramisu
- Cupcakes
- Birthday Cakes
- Flan



**MexicanTown Bakery**  
 4300 W. Vernor Hwy.  
 Detroit - 313 554 0001  
 800 N. Perry St.  
 Pontiac - 248 451 1111  
[www.mexicantown.com](http://www.mexicantown.com)

DETROIT, Since 1989

[www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)

TOLEDO: TINTA CON SABOR

CLEVELAND • LORAIN

# La Prensa

COLUMBUS

Ohio and Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds online! [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)

August/agosto 26, 2011 Spanglish Lazo Cultural Edition Vol. 7, No. 8 (LP1)

Special Edition of La Prensa for Lazo Cultural



## Ganan los Tigres de Detroit, Ganan los Latinos

Por Georgina García - Pfeuffer, para La Prensa

Detroit, 20 de agosto, 2011: 44,629 personas celebraron el talento y las aportaciones de los jugadores latinos de béisbol en la sexta ¡Fiesta Tigres! Esta vez, el trabajo en equipo y los esfuerzos del jugador Inge permitieron que los Detroit Tigers se impusieran 10-1 ante los Indians de Cleveland.

Como cada año, el estadio Comerica Park se viste de los colores de las banderas de los países de los beisbolistas latinos de los Tigres de Detroit. Igualmente, los organizadores ofrecieron un despliegue de entretenimiento y ritmos latinos que dieron la bienvenida a los aficionados de este deporte.

En esta ocasión, se realizó una ceremonia especial para honrar a el lanzador Guillermo "Willie" Hernández, ex-jugador de los Detroit Tigers y considerado el más valioso en 1984. Igualmente, Hernández fue elegido para el lanzamiento

ceremonial de la sexta ¡Fiesta Tigres!

Willie Hernández, originario de Puerto Rico y ex-lanzador zurdo de Detroit Tigers, comentó que le daba gusto que José Valverde rompiera el record de 32 salvadas que él mantuvo por 27 años en la franquicia de Detroit Tigers. "Que Dios lo bendiga", expresó Hernández.

Los beisbolistas latinos ovacionados este año fueron los dominicanos José Valverde, Johnny Peralta, Ramón Santiago, Wilson Betemit, Joaquin Benoit, Al Alburquerque y el entrenador Rafael Belliar, y los venezolanos Miguel Cabrera, Carlos Guillen, Víctor Martínez y Magglio Ordoñez.

Este reconocimiento expone la vivacidad de estos jugadores latinos de las grandes ligas de béisbol. El triunfo de los Detroit Tigers en la sexta ¡Fiesta Tigres! demuestra que no importa la procedencia y cultura de los

jugadores, sino su talento, lo que concierne es trabajar en equipo para alcanzar juntos la misma meta.

### ¡Fiesta Tigres!

En la sexta ¡Fiesta Tigres!, Roxanne Chantaca cantó por segundo año consecutivo el himno nacional de los Estados Unidos. "Estoy muy emocionada y menos nerviosa que el año pasado", comentó Chantaca.

Los sones musicales fueron variables, participaron el *Mariachi Cora*, la *Orquesta Sensacional* proporcionó salsa y bachata, la música tejana y cumbia fue arreglada por el *Grupo Fuego*, el dúo *Los Primo* ofrecieron guitarra española, hubo música caribeña a cargo del grupo *Uprizin*, y el *DJ Tony Toca* ofreció los éxitos latinos musicales.

¡Fiesta Tigres! otorga un espacio a la cultura latina y exalta el talento latino en el béisbol de las grandes ligas.



**Opportunity is knocking!**  
 Don't miss it.

## Process Technology Scholarships

**Marathon Petroleum Company is offering 10 scholarships to qualified Detroit residents for FREE course work toward certification in Process Technology (PTEC).**

Scholarships are available at Wayne County Community College District and Henry Ford Community College.

A PTEC certificate prepares you for a career in technologically complex environments. PTEC careers are versatile and rewarding. Entry-level process technicians in various industries can earn from \$30,000 to \$50,000 annually.

**Call 313-845-9874  
 for more information**

## Thousands join March Without Fear Civil rights march confronts discrimination

Detroit, August 20, 2011: Thousands crowded Clark Park in Southwest Detroit and marched down Vernor Avenue during Saturday's *March Without Fear*. The march highlighted shared civil rights concerns by the Latino, African-American, Arab-American, and Muslim communities.

The march was led by community and labor leaders, including: *Bob King*, International President of the United Auto Workers, *Reverend Dr. Wendell Anthony*, President of the NAACP, *Congressman John Conyers*, and *Congressman Hansen Clarke*.

"We are struggling to raise our children, feed our families and keep a roof over our heads," remarked State Representative *Rashida Tlaib*, "We should not be living in fear of a knock on our door, or of being targeted by legislation or agents because of our ethnicity or faith. Our core American individual rights and freedom are jeopardized when we live in fear."

Latino leaders demanded an end to abusive behavior by ICE and Border Patrol, "Immigration agents don't belong at our elementary schools, and Border Patrol doesn't belong at our churches and community centers. We will not be afraid to speak out, we will not be afraid to challenge this injustice, and we will not be afraid to demand respect and dignity for our families and community," said *Lidia Reyes*, director of *Latino Family Services*, speaking on behalf of the *Alliance for Immigrants Rights*. Border Patrol agents have harassed clients and staff at Reyes' agency numerous times, based solely on their ethnicity.

Muslim leaders echoed the sentiment, and pointed to incidents at the Detroit/Windsor border, "Law-abiding Muslims have been surrounded by agents at the border, with guns drawn, sometimes backed up by snipers. They then faced hours of interrogation about their religion—which mosque they attend, how often, and with whom. We're marching today because we will not be afraid to exercise that fundamental American



right we all hold dear: freedom of religion," said *Imam Dawud Walid*, Director of the Council on American Islamic Relations – Michigan.

Leaders of the African-American community addressed the ongoing challenge of an unaccountable police department and multi-jurisdictional task forces, "Our police department has been under federal order to clean up their act for 10 years, and still we face profiling, abuse, and brutality.

"Now, the federal government is giving them more resources, without accountability or oversight. We're marching together today to change the culture of the police department so that they can serve citizens in a lawful manner," said *Ron Scott*, spokesperson for the Detroit Coalition Against Police Brutality.

The coalition organizing the march was united around a core platform demanding:

- An end to abusive enforcement and racial and religious profiling by the Border Patrol in Detroit's neighborhoods, and by the Office of Field Operations at the Detroit/Windsor border.

- Community oversight of federal funds utilized by local police departments through multi-jurisdictional taskforces.

- A redirection of funding from ineffective, abusive enforcement programs into job-creation, education, and blight elimination.

The *March Without Fear* was endorsed and organized by: The Alliance for Immigrants Rights & Reform – Michigan, the Detroit Coalition Against Police Brutality, UAW Local 600, Detroit NAACP, Detroit Consortium of Hispanic Agencies, Washtenaw Interfaith Coalition for Immigrants Rights, Michigan Immigrants Rights Center, ACCESS, One Michigan, SEIU Michigan State Council, UFCW Michigan, CAIR – Michigan, Labor Council for Latin American Advancement – Wayne County.

**IMMIGRATION ATTORNEY**  
**TYLER J. BOYD**  
Helping people throughout Michigan

- Deportation / Removal Issues
- Defensas de deportación
- Visa Petitions
- Peticiones de visado
- Citizenship / Naturalization
- Ciudadanía y naturalización
- Other Immigration Matters
- Otros asuntos de inmigración

We offer in-home consultations. Esté donde esté, vendremos a usted.  
Llámenos hoy para fijar una consulta.

**(616) 951-1721**  
tylerjboydesq@gmail.com  
**Se habla español**

**PARTS GALORE**

- Motors
- Radiators
- Transmissions
- Batteries
- Alternators
- Tires
- Starters
- Glass

**SELF SERVICE**

Open 7 Days    Used Auto & Truck Parts    Best Prices

**OVER 2000 VEHICLES at EACH LOCATION**

- 11360 EAST 8 MILE (313) 245-2944 •
- 5970 W. Warren 48210 (313) 361-6700 •

**La Prensa Newspaper Staff**

**Culturas Publications, Inc.    Publisher**

*Editorial:*  
Rico, Editor    rico@laprensa1.com, 313-729-4435  
Claudia Annoni, Associate Editor    claudia@laprensa1.com  
*Art/Graphics/Web:*  
Jennifer Retholtz    Graphics Manager & Webmaster

*Advertising:*  
Nanette Nieto 419-242-7744    Marketing Manager  
Adrianna 419-241-8284    Cacographer, Layout & Sales

**La Prensa Publications, Inc. dba La Prensa**  
Headquarters: Adams Street, downtown Toledo, Ohio  
Mailing Address: La Prensa, PO Box 9416, Toledo OH 43697  
• Tierra phone 313.729.4435 • Fax: Please e-mail.  
**DEADLINE: MONDAY AT 5:00PM, Prior to Distribution**  
**SALES: 313.729.4435 •**  
E-mail: rico@laprensa1.com  
• **Web site: www.laprensa1.com •**

Limit: five free copies per reader. Additional copies are \$1.00 each.  
Hardcopy subscriptions \$100 per year. Emailed link to pdf is gratis.  
Member of Newsfinder, an affiliate with AP. © by Culturas Publications, Inc. 1989-2011

**La Prensa's Detroit Office**

W. Vernor Hwy.    Sales Representative:  
Detroit MI 48209    Melinda Sánchez    **313.729.4435**

**We accept: Discover, Visa, & MC**

## DIA presents 'Rembrandt and the Face of Jesus'

*Rembrandt and the Face of Jesus*, at the *Detroit Institute of Arts (DIA)* Nov. 20, 2011–Feb. 12, 2012, brings together for the first time many of Dutch master *Rembrandt van Rijn's* finest paintings, prints and drawings that portray Jesus and events described in the Bible. The exhibition has been organized by the Detroit Institute of Arts, the Musée du Louvre, and the Philadelphia Museum of Art.

The exhibition of 64 works includes approximately 52 small, intimate paintings, prints and drawings by Rembrandt and his students that illustrate how Rembrandt broke from traditional 17<sup>th</sup>-century representations of Jesus. In addition to the organizers, works come from more than 30 lenders, including the National Gallery of Art in Washington, D.C., The Metropolitan Museum in New York, the British Museum, and the National Gallery in London.

Western portrayals of Jesus in the 17<sup>th</sup>-century were based on ancient Greek sculpture and Renaissance imagery, and represented him as either heroic in action or as the embodiment of profound suffering. Rembrandt's own initial renderings of Jesus conformed to this tradition.

In the 1640s, Rembrandt developed a radically different concept. He was the first Western artist to present Jesus as Jewish, likely based on models from Amsterdam's vibrant Jewish neighborhood where he lived and worked. Additionally, he depicted Jesus as vulnerable and humble, one whose existence compelled reverence in the minds and imaginations of those around him. In Rembrandt's art, Jesus became an object of meditation not because of his suffering, but through his presence as an affirmation of goodness and a source of deep spiritual inspiration.

"Rembrandt's images were a bold departure from traditional renderings of Jesus by Western artists—both of his time as well as before and well after him," said *Graham W. J. Beal*, DIA director. "Visitors will have a rare opportunity to see how Rembrandt developed this image and how he employed his famous 'chiaroscuro'—light and shadow—to profound spiritual effect"

Two masterpieces in the exhibition illustrate the significant shift in Rembrandt's approach: *Supper at Emmaus*, a hauntingly beautiful painting of the biblical account of Jesus' appearance to his followers after his resurrection; and *Christ Healing the Sick*, also known as *The Hundred Guilder Print*, which shows Jesus preaching before a crowd. *The Hundred Guilder Print* showcases Rembrandt's unparalleled mastery of printmaking, as every printmaking style and technique in his repertoire was used to create its stunning effect.

Rembrandt and his apprentices also painted a series of small, contemplative portraits of Jesus on oak panel. These paintings clearly held deep personal meaning for Rembrandt, who hung one in his back parlor and another in his small studio. Seven of these exquisite panels exist today, including one held by the DIA. These portraits are together for the first time since they were in Rembrandt's more than 350 years ago.

Tickets are timed and include museum admission and an audio tour. Advance purchase is recommended. Adults: \$16, groups of 15 or more, \$12 per person; Youth (ages 6–17): \$8; DIA members: Free. Tickets go on sale Oct. 26 and can be purchased at the DIA Box Office, [www.dia.org](http://www.dia.org), or 866.DIA.TIXS (866-342-8497). A \$3.50 handling charge applies to all non-DIA-member tickets, except those sold at the DIA Box Office.

Henry Ford Community College

# The Right Education Right Now

Henry Ford Community College is committed to the economic growth of Southeast Michigan and offers more than 100 academic and workforce development programs geared toward your interests, career aspirations and the needs of our corporate partners.

HFCC prepares individuals in emerging technologies and careers for Southeast Michigan's future, including:

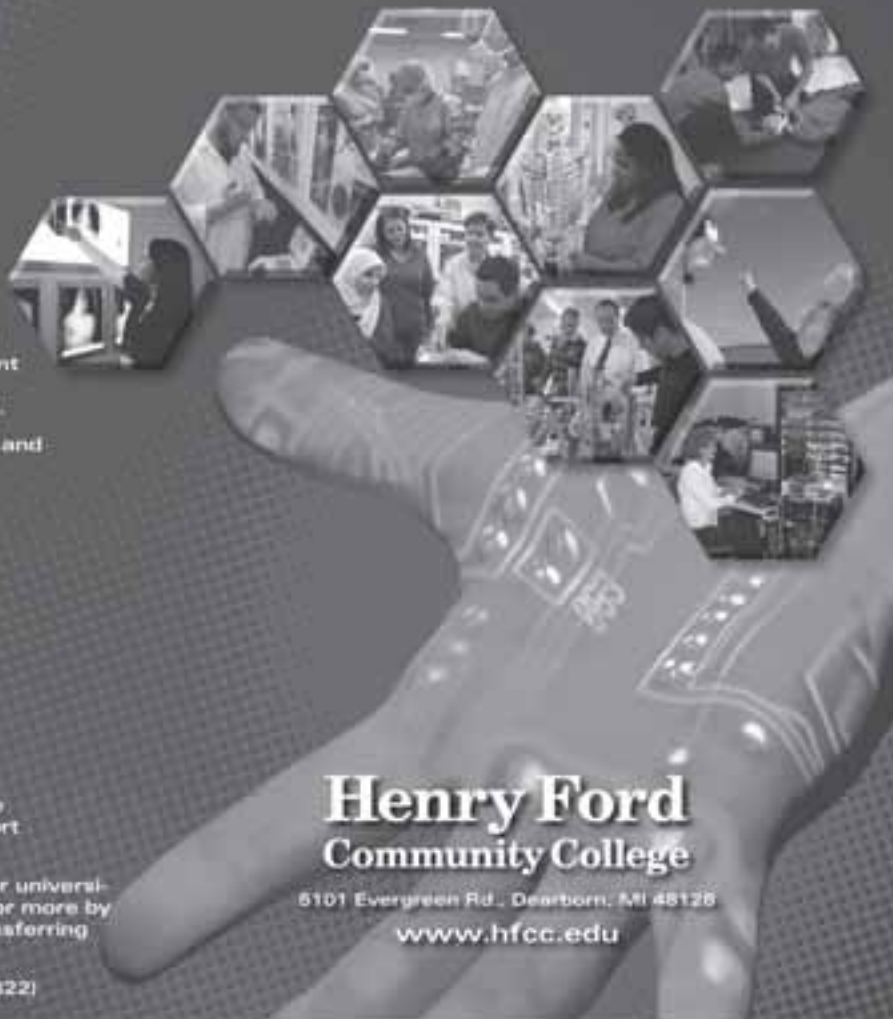
- Alternative Energy
- Life Sciences
- Biotechnology
- Advanced Manufacturing
- International Business
- Paralegal Studies
- Computer Information Systems
- Health and Medical Fields

You may qualify for financial aid and scholarships. To learn more, please visit <http://www.hfcc.edu/admissions/>.

HFCC offers exceptional transfer options, one of the lowest tuition rates in the state and a host of support services to ensure your success.

HFCC credits are guaranteed to transfer to four-year universities. This means that you could save up to \$40,000 or more by earning an associate degree at HFCC first, then transferring to a four-year university.

For more information, please call 1-800-585-HFCC(4322) or visit [www.hfcc.edu](http://www.hfcc.edu).



**Henry Ford  
Community College**

5101 Evergreen Rd., Dearborn, MI 48126

[www.hfcc.edu](http://www.hfcc.edu)

**ENROLL TODAY! CLASSES BEGIN AUGUST 25!**

**CLUB Fantasy**  
 PRESENTA  
**SABADO 27 DE AGOSTO 2011**  
 6060 W. FORT ST. DETROIT, MI 48209

**LOS #1 DEL PASTO DURANGUENSE CONJUNTO ATARDECER**

**¡LLEGA LA BANDA #1 ARRAZANDO MULTITUDES!**  
**LA ARROLLADORA**  
 Banda #1 Limón DE RENE CAMACHO Banda #1 Limón

ADemás: OTRO GRUPO

**LOS PRIMEROS 300 BOLETOS DE PREVENTA \$25 DESPUES PREVENTA REGULAR \$30**

**TXT "GANA" AL 545454**  
 PARA PROMOCIONES Y COUPONES DE DIVERSOS CENTROS

DETROIT, MI 48209 • 412 414 • FARMACIA MEXICOTOPOM • LA FARMACIA • TUBERIA DE MICHIGAN • PUNTO'S PLACE • LA TUBERIA ACCESORIOS MICHIGAN • LA POLONA PARTIDA DE MICHIGAN  
 WESTLAND, MI 48090 • TRUSSARDI • LA MICHIGAN • 234 BARROS SUPERMERCADO • MICHIGAN LA MICHIGANA BARBARA DEL REYNOLDS • 18411 CITY SQUARE • MICHIGAN'S MICHIGAN'S MICHIGAN'S MICHIGAN'S  
 WWW.LAPRESA1.COM • WWW.FANTASYDETROIT.COM • WWW.PROMOTIONS.MICHIGAN.COM • WWW.PROMOTIONS.MICHIGAN.COM • WWW.PROMOTIONS.MICHIGAN.COM

**Facebook**  
 FANTASY DETROIT

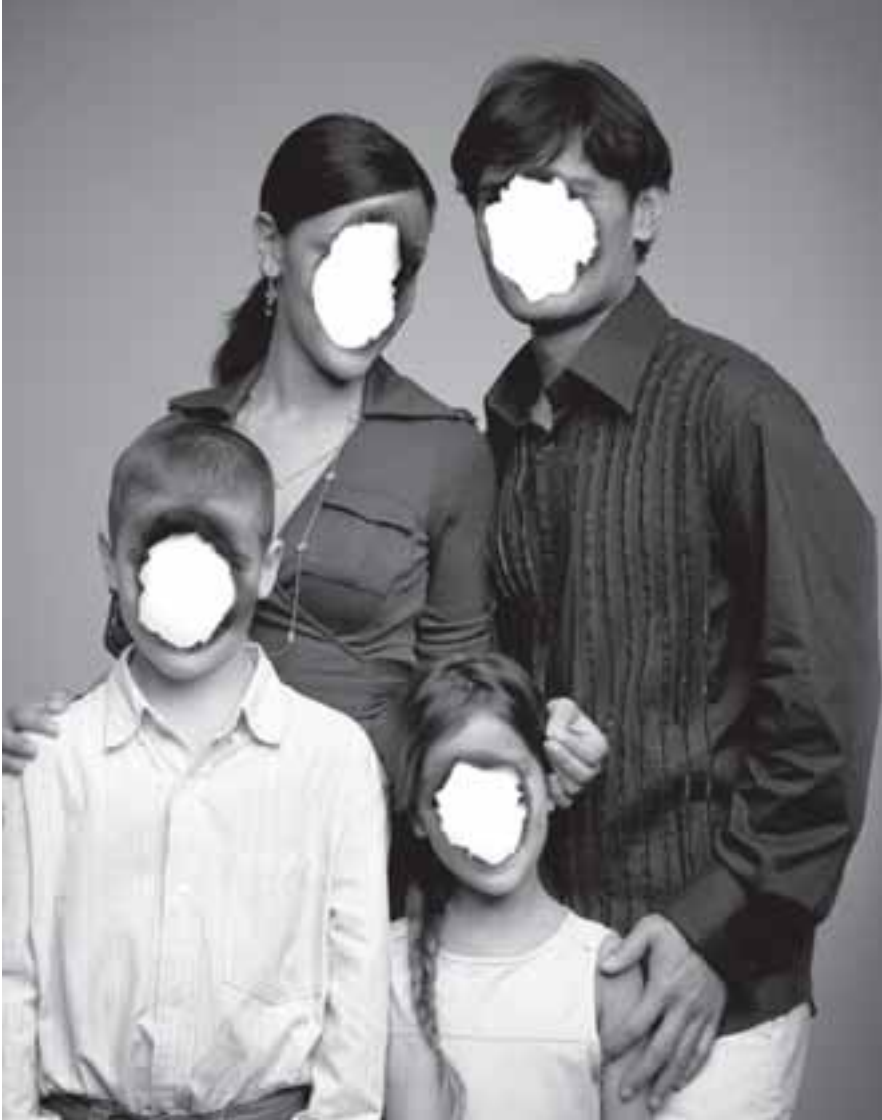
**MANEJE SEGURO**

**FIESTA AUTO INSURANCE**

2290 23 Mile Road  
 Shelby Township, MI 48315

**586-254-5600**  
[www.FiestaInsurance.com](http://www.FiestaInsurance.com)

MI 009 308020



**Cuando fumas, toda tu familia se quema.**

Deja de fumar con un entrenador preparado para ayudarte a dejar el hábito de fumar. Dejar de fumar es difícil, recibe el apoyo que necesitas para hacerlo de una vez y para siempre. Llama a la Línea Michigan Tobacco Quit hoy para conectar con tu entrenador gratuito.

**M DCH**  
 Michigan Department of Community Health  
 Michigan Tobacco Quitline  
 Quit Now. Live Longer.

**1-800-QUIT-NOW**